



WEST BENGAL STATE UNIVERSITY

B.A. General PART-II Examinations, 2017

SANSKRIT-GENERAL

Paper-SANG-III

Time Allotted: 3 Hours

Full Marks: 100

The figures in the margin indicate full marks.
Candidates should answer in their own words
and adhere to the word limit as practicable.

প্রাঙ্গিক সীমার মধ্যস্থ সংখ্যাটি পূর্ণমান নির্দেশ করে।
পরীক্ষার্থীরা নিজের ভাষায় যথা সম্ভব শব্দসীমার মধ্যে
উত্তর করিবে।

Unit-I

[Marks - 40]

1. Answer any *two* questions from the following: 15×2 = 30
নিম্নলিখিত যে-কোনো দুটি প্রশ্নের উত্তর দাও:
- (a) How many *Kandas* are there in the *Rāmāyana*? Name any four of them. Critically discuss the influence of the *Rāmāyana* on Indian life and literature. 1+2+12
রামায়ণ মহাকাব্যে কতগুলি কাণ্ড আছে? তাদের মধ্যে যে-কোনো চারটি কাণ্ডের নাম করো। ভারতীয় জনজীবন ও সাহিত্যে রামায়ণের প্রভাব বিষয়ে আলোচনা করো।
- (b) Write a short essay on tales and fables in Sanskrit literature. 15
সংস্কৃত সাহিত্যে গল্প এবং নীতি কথার অবলম্বনে নাতিদীর্ঘ রচনা লেখো।
- (c) What is the difference between *Itihāsa* and *Purāna*? Discuss in brief the historical *Kāvya*s in Sanskrit literature? 3+12
ইতিহাস এবং পুরাণের পার্থক্য কি? সংস্কৃত ঐতিহাসিক কাব্য সম্বন্ধে সংক্ষেপে আলোচনা করো।

- (d) What are the three famous dramas of *Bhavabhūti*? Write a comprehensive note on *Bhavabhūti* as a dramatist. 3+12

ভবভূতির প্রখ্যাত তিনটি নাটকের নাম লেখো। নাট্যকাররূপে ভবভূতির অবদান আলোচনা করো।

2. Write short notes on any *two* from the following: 5×2 = 10

Kādambarī, *Mudrārākṣasa*, *Gītagovinda*, *Buddhacarita*.

নিম্নলিখিত যে-কোনো দুটি বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লেখো:

কাদম্বরী, মুদ্রারাক্ষস, গীতগোবিন্দ, বুদ্ধচরিত।

Unit-II

[Marks - 10]

3. Translate into Bengali or English any *one* from the following: 4×1 = 4

নিম্নলিখিত যে-কোনো একটি বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করো:

- (a) यस्मिन् सर्वाणि भूतान्यात्मैवाभूद्विजानतः।

তত্র কো মোহঃ কঃ শোক একত্বমনুপহয়তঃ ॥

- (b) कुर्वन्नेवेह कर्माणि जिजीविषेच्छतं समाः।

এং ত্বয়ি নান্যথতোঽস্তি ন কর্ম লিপ্যতে নরে ॥

4. Explain any *one* from the following: 6×1 = 6

নিম্নলিখিত যে-কোনো একটির ব্যাখ্যা করো:

- (a) ईशावास्यमिदं सर्वं यत् किञ्च जगत्यां जगत्।

तेन त्यक्तेन भुञ्जीथा मा गृधः कस्यस्विद्धनम् ॥

- (b) विद्यां चाविद्यां च यस्तद्वेदोभयं सह।

अविद्यया मृत्युं तीर्त्वा विद्ययामृतमश्नुते ॥

Unit-III

[Marks - 25]

5. Answer any **one** question from the following: 12×1 = 12

নিম্নলিখিত যে-কোনো **একটি** প্রশ্নের উত্তর দাও:

(a) What is *śloka*? Why is it so named? Describe the incidents after which the first *śloka* was composed and by whom? What boon was granted by *Brahmā*? 2+2+4+1+3

শ্লোক কাকে বলে? এর নাম শ্লোক কেন হল? কোন ঘটনা পরম্পরায় কার দ্বারা প্রথম শ্লোক রচনা করা হয়? ব্রহ্মা কি বর দিয়েছিলেন?

(b) Narrate after your text the description of *Rāma*'s beauty and his qualities.

তোমার পাঠ্যাংশ অনুযায়ী রামচন্দ্রের সৌন্দর্য ও গুণাবলীর বর্ণনা দাও।

6. Translate into Bengali **or** English any **one** from the following: 5×1 = 5

নিম্নলিখিত যে-কোনো **একটি** বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করো:

(a) सर्वशास्त्रार्थतत्त्वज्ञ स्मृतिमान् प्रतिभानवान्।

সর্বলোকপ্রিয়: সাধুরদীনাত্মা বিচক্ষণ: ॥

(b) स जगाम वनं वीरः प्रतिज्ञामनुपालयन्।

পিতুর্বচননির্দেশাত্ কৈকেয়্যা: প্রিয়কারণাত্ ॥

7. (a) Explain with reference to the context any **one** from the following: 8×1 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোনো **একটির** সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা লেখো:

(i) सीताप्यनुगता रामं शाशिनं रोहिणी यथा।

পৌরৈরনুগতো দূরং পিত্রা দহরথেন চ ॥

- (ii) अकर्ममिदं तीर्थं भरद्वाज निशामय।
रमणीयं प्रसन्नान्बु सन्मनुष्यमनो यथा ॥

OR / অথবা

- (b) Answer any **four** questions from the following: 2×4 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোনো চারটি প্রশ্নের উত্তর দাওঃ

- (i) Why did *Rāmachandra* go to *Daṇḍakāraṇya* leaving *Citrakūta*?

রামচন্দ্র চিত্রকূট ছেড়ে দণ্ডকারণ্যে কেন গিয়েছিলেন ?

- (ii) Who was *Agastya*? Who came to *Rāma* in *Daṇḍakāraṇya* and why?

অগস্ত্য কে ছিলেন ? রামের কাছে দণ্ডকারণ্যে কারা এসেছিলেন এবং কেন ?

- (iii) What did *Mārica* do first after hearing *Rāvanas* ' prayer?

রাবণের প্রার্থনা শুনে মারীচ প্রথমে কি করেছিলেন ?

- (iv) What order had been given by *Brahmā* to *Valmiki*?

ব্রহ্মা বাল্মীকিকে কি করতে আদেশ করেছিলেন ?

- (v) What result do the four castes get after studying the *Rāmāyaṇa*?

রামায়ণ পাঠ করলে চতুর্বর্ণের কি ফল লাভ হয় ?

Unit-IV

[Marks – 25]

8. Answer any **one** question from the following: 12×1 = 12

নিম্নলিখিত যে-কোনো একটি প্রশ্নের উত্তর দাওঃ

- (a) Describe after *Manu* the creation and importance of the *Daṇḍa*.

মনুর মত অনুসারে দণ্ডের উৎপত্তি ও মাহাত্ম্য বর্ণনা করো।

- (b) How many types of forts are prescribed by *Manu*? Discuss fully. Which class of forts is deemed best?

দুর্গ কয় প্রকার? এদের সম্পূর্ণ বিবরণ দাও। কোন্‌শ্রেণীর দুর্গ উৎকৃষ্ট বলে বিবেচিত?

9. Translate any *one* from the following verses into Bengali or English: $5 \times 1 = 5$

নিম্নলিখিত যে-কোনো *একটি* শ্লোকের বাংলা অথবা ইংরাজী অনুবাদ করো:

- (a) एवं वृत्तस्य नृपतेः शिलोञ्छनापि जीवतः।
विस्तीर्यते यशो लोके तैलविन्दुरिवाम्भसि॥
- (b) आपदार्यं धनं रक्षेद् दारान् रक्षेद् धनैरपि।
आत्मानं सततं रक्षेद् दारैरपि धनैरपि॥

10. (a) Explain any *one* from the following with reference to the context: $8 \times 1 = 8$

নিম্নলিখিত যে-কোনো *একটির* সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা লেখো:

- (i) यस्य प्रसादे पद्मा श्रीर्विजयश्च पराक्रमे।
मृत्युश्च वसति क्रोधे सर्वतेजोमयो हि सः॥
- (ii) अराजके हि लोकेऽस्मिन् सर्वतो विद्रुते भयात्।
रक्षार्थमस्य सर्वस्य राजानमसृजत् प्रभुः॥

OR / অথবা

- (b) Write short notes on any *four* from the following: $2 \times 4 = 8$

নিম্নলিখিত যে-কোনো *চারটি* বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লেখো:

জাঙ্গল, আন্বীক্ষিকী, যোগক্ষেম, কামজব্যসনম্, উপায়চতুষ্টয়।

OR / অথবা

(c) Answer any **four** questions from the following: $2 \times 4 = 8$

নিম্নলিখিত যে-কোনো **চারটি** প্রশ্নের উত্তর দাওঃ

(i) Who is the earliest commentator of মনুসংহিতা ? What is the name of his commentary?

মনুসংহিতার প্রাচীনতম টীকাকার কে ? তাঁর টীকাগুলির নাম কী ?

(ii) What is the basic difference between the two statements- 'তৈলবিন্দুরিবাম্ভসি' and 'ঘৃতবিন্দুরিবাম্ভসি'।

'তৈলবিন্দুরিবাম্ভসি' এবং 'ঘৃতবিন্দুরিবাম্ভসি'— এই দুটি বক্তব্যের মূল পার্থক্য কি ?

(iii) Who is গ্রামিক ? What are his duties?

গ্রামিক কাকে বলা হয় ? তার কর্তব্য কি কি ?

(iv) What types of weapons were restricted in the battle-field according to *Manu*?

মনুর মতে যুদ্ধক্ষেত্রে কি ধরনের অস্ত্র নিষিদ্ধ ছিল ?

(v) What were the qualifications of an ambassador according to *Manu*?

মনুর মতানুসারে দূতের যোগ্যতা কি ?